

# Emotions et *scenarii* ; questionnements méthodologiques pour une approche discursive

- Georgeta CISLARU
- SYLED, Université Paris 3
- [gcislaru@univ-paris3.fr](mailto:gcislaru@univ-paris3.fr)



# ANR Ecritures

- [www.univ-paris3.fr/anr-ecritures/](http://www.univ-paris3.fr/anr-ecritures/)



Actualités

Contexte du Projet

Description scientifique

Programme scientifique

Bibliographie

Membres

Corpus du Projet

Lectures

Publications

Tâches

Atelier

[ANR - Ecritures](#) >> [ANR - Ecritures](#)

## Corpus du Projet

### Le corpus Brouillons ADGB2008 (version électronique)

Le corpus de brouillons a été recueilli auprès de nos partenaires du S.A.F.E. de Caen. Nous les remercions pour leur participation et pour l'accès au corpus. Les textes sur lesquelles nous travaillons ont été anonymisés pour préserver la nature du corpus et de sa sensibilité sociale, celui-ci n'est pas en accès libre. Si vous êtes intéressé(e) par les données ci-dessous, vous pouvez contacter [georgeta.cislaru@univ-paris3.fr](mailto:georgeta.cislaru@univ-paris3.fr) et [serge.fleurbaey@univ-paris3.fr](mailto:serge.fleurbaey@univ-paris3.fr)

### Présentation du corpus

Disponible sur la page : [http://syled.univ-paris3.fr/projet\\_innovant/ADGB2008/wip.html](http://syled.univ-paris3.fr/projet_innovant/ADGB2008/wip.html)

### Explorations du corpus (version 1)

Chaque dossier est constitué par les différents états de production du rapport visé.

**Dossier n°1** : 24 états de fichier

- Alignement des 24 états : **V1, V2**
- Chronologie de la variation sur les 24 états : **V1, V2**
- Chronologie des Segments répétés : **rapport produit par le Trameur** sur le corpus constitué



# Plan

1. Remarques liminaires
2. La notion de scénario
3. Texte et émotions : niveaux d'analyse
4. Corpus et méthode
5. Observables et catégories interprétatives
6. Analyses longitudinales



# Remarques liminaires

- Expressions émotionnelles et contexte discursif
- PEUR et COLERE
- Plasticité et emboîtement des scenarii



# Scenarii et émotions (1)

Smith & Lazarus 1993: éléments de l'*appraisal*

- *Situation*: danger vs frustration
- *Polarité*: négative pour PEUR & COLERE
- *Degré d'affectation*: haut
- *Congruence*: dysphorique
- *Orientation*: soi vs l'autre
- Variabilité des réactions personnelles vis-à-vis de la même situation



# Scenarii et émotions (2)

- Les énoncés liés (Fonagy 1982) :
- *Je suis content (pour toi)*
- *Je m'inquiète (pour toi)*
- *Ca craint!*
- *Avoir la rage*
  
- Possibilité de détournement des scenarii
- Evolution du sens lexical de l'expression émotionnelle & scénario figé



# Texte et émotions (1)

Plusieurs niveaux d'analyse (Blanc 2006, Kneepkens & Zwaan 1994)

- Les émotions du lecteur en mémoire
- Le texte comme source d'émotions (construction textuelle)
- Le protagoniste du récit comme porteur d'émotion (empathie)

*Discours ému, discours émotionnel* (Plantin 2011) ; *emotion talk & emotional talk* (Caffi & Janney 1994; Bednarek 2008)



# Texte et émotions (2)

- Les émotions artefact (<- texte)
  - Modalités appréciatives
  - Intensifieurs
  - Structures syntaxiques...
- Les émotions « fictives » (<- protagoniste)
  - Contenu
  - Événements
  - Modèles de situations (scenarii, scripts, frames...)



# Corpus et méthode (1)

- **Presse**, événements déclencheurs d'émotions (crises, catastrophes, affaires...) – corpus de contrôle
- **Rapports éducatifs** de la protection de l'enfance (25 dossiers, 237 textes)
  - En tant que textes impliquant plusieurs niveaux d'expression émotionnelle
  - Dans une perspective longitudinale
- Relevés lexicaux, cooccurrences, séquences textuelles



# Allongos, affichage

Grille de lecture :

| État n                          | État n+1                               |
|---------------------------------|----------------------------------------|
| Mots identiques dans l'état n+1 | Mots identiques par rapport à l'état n |
|                                 | Mots insérés par rapport à l'état n    |
| Mots modifiés dans l'état n+1   | Mots modifiés par rapport à l'état n   |
| Mots déplacés dans l'état n+1   | Mots déplacés par rapport à l'état n   |
| Mots supprimés dans l'état n+1  |                                        |

|     | État 1 | État 2        | État 3                  | État 4                                                                  | Opérations                                                               |
|-----|--------|---------------|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| 1   | Bilan  | Bilan         | Bilan                   | RAPPORT                                                                 | 1 substitution                                                           |
| 2   |        |               |                         | (                                                                       | 1 insertion                                                              |
| 156 |        |               | Educateurs<br>référents |                                                                         | 1 insertion<br>1 suppression                                             |
| 157 |        |               | Chef de Service         | Chef de Service                                                         | 1 insertion                                                              |
| 158 |        |               |                         | Educatrice<br>Spécialisée<br>Educateur [pic]                            | 1 insertion                                                              |
| Op. |        | 29 insertions | 40 insertions           | 46 insertions<br>14 déplacements<br>36 substitutions<br>23 suppressions | 115 insertions<br>14 déplacements<br>36 substitutions<br>23 suppressions |



# Observables et catégories interprétatives: *Définition et illustrations*



# Observables (1)

- Nature des unités (Wierzbicka 1986, 1995; Dziwireck & Lewandowska-Tomaszczyk 2010; Cislaru 2009) + critères spécifiques

| PEUR      | Presse | Rapports éducatifs |
|-----------|--------|--------------------|
| Noms      | 52,5%  | 38,3%              |
| Adjectifs | 13,4%  | 32,3%              |
| Verbes    | 34,1%  | 29,4%              |

- Critère énonciatif: faible cooccurrence de VERBE et ENFANT
- Critère structurel: VERBE et ADJECTIF peu présents dans l'état initial des rapports





# Observables (1a)

- Nombre, pour les noms (Acquaviva 2008; Novakova & Tutin 2009; Cislaru 2009)

| PEUR          | Presse                 | Rapports éducatifs        |
|---------------|------------------------|---------------------------|
| Angoisse(s)   | 10<br>8 sg., 2 pl.     | 14<br>5 sg., 9 pl.        |
| Inquiétude(s) | 15<br>14 au sg., 1 pl. | 26<br>9 au sg., 17 au pl. |

- Pluriel lexical discontinu (Gréa 2012);  
quelques **inquiétudes** ≠ plusieurs **inquiétudes**
- Rapports éducatifs: ~50% des noms au pluriel





# Observables (1b)

- Détermination, pour le nom (Novakova & Tutin 2009; Cislaru *et alii* 2011 & 2013)

Dans le corpus des rapports éducatifs:

- La plupart des noms d'émotion porte un dét. poss. 3<sup>e</sup> personne
- S'inscrivent dans un « type généralisé » (Lamalle & Salem 2002) **dét. poss. + N**
- C'est l'expérimenteur qui est mis en relief (Novakova *et alii* à paraître)
- L'enfant est le possesseur dans 81% des cas  
→ profil psychologique de l'enfant





# Observables (2)

- Polarité: Plutchik; Blumenthal (2009)
  - Dissocier les points de vue: bon/agréable pour l'expérimenteur vs pour l'autre vs d'après les normes sociales
- Intensité: des intensifieurs apparaissent dans le contexte immédiat ou proche des expressions émotionnelles
- Aspectualité:
  - anticipatrice ou rétrospective;
  - *récurrence, permanence*



# Observables (3)

Collocations, cooccurrences, segments  
répétés (Lamalle & Salem 2002)

Isotopies (Rastier 1995)

- *Colère*: frustration, crises; cadre, limites, énurésie
- *Inquiétudes*: ses, préoccupations, évoque; absence/absente, abandon, difficultés
- *Angoisses*: Léa





# Catégories interprétatives

- Catégories énonciatives (scène énonciative, place du « protagoniste »)
- Etat de progression d'un texte
- Rubriques et séquences textuelles
- Pertinence, attentes
  - Négation polyphonique (Apothéloz 1992; Anscombre)
  - Enchaînement de séquences textuelles

## *Emotion et négation: l'école comme cadre*

- Le bilan de ce 1er trimestre est positif. Est remarqué son intérêt pour la lecture, les mathématiques. Sa mémoire est bonne. Elle manque de soin dans ses cahiers et éprouve quelques difficultés en écriture. **L'enseignant n'est pas inquiet**. [Correia, E4]
- Marjorie déjeune à la cantine le midi. Elle est bien intégrée à **l'école qui n'est pas un lieu inquiétant** pour elle. [D3, E2]

## *Enchaînements argumentatifs* (Clara Serpereau, E1 sur 2)

|       | <b>Emotion</b>                                                                                                                                                                                               | <b>Implication</b>                                                                                |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27-29 | En 2007, la relation entre Clara et ses grands-parents s'est dégradée. Celle-ci s'oppose à eux se montrant injurieuse et fait des <b>crises de colère</b> <u>que les adultes n'arrivent pas à contrôler.</u> | les grands-parents <u>ne peuvent plus la prendre en charge au quotidien</u>                       |
| 34    | De plus, Clara montre des <b>signes importants d'angoisse</b> et d'insécurité.                                                                                                                               | ses parents <u>ne sont pas en mesure de s'en occuper</u>                                          |
| 41    | <u>La présence du tiers éducatif a stoppé la crise</u> de Clara, facilité la mise en mots de ce qui se passait.                                                                                              | [le tiers éducatif est une solution]                                                              |
| 92    | Elle [la grand-mère] s'interroge sur d'éventuels <u>troubles</u> de sa petite fille ( <b>crises de colère</b> ) et exprime <b>de l'inquiétude</b> pour son avenir.                                           | Conclusion:<br><u>Nous proposons de poursuivre le travail engagé auprès des parents de Clara.</u> |



# Approche longitudinale



# Emotion-thème

## Etat 1 d'un texte

- La **colère** contenu[e]; gestion de **l'agressivité**, gestion du conflit
- **COLERE** présente quasi à égalité avec **PEUR**; écart de 1:2 dans les états intermédiaires
- Mais: **PEUR** présente dans toutes les rubriques
- **COLERE** peu présente dans les rubriques *Relations familiales*



# Opérations de réécriture

- 4 opérations: ajouts, suppressions, remplacements, déplacements
- Opérations affectant les expressions émotionnelles
- Opérations affectant le contexte des EE
  - Intensification
  - Ajustement aspectualité
  - Enchaînement argumentatif
  - Ajustement de scénario



# Intensification

- Il ~~dit~~ affirme **craindre** de nouvelles révélations de la part de sa fille. Nous entendons son souhait comme une demande de protection du service.(E3)-> (E4) [D2]



# Ajustement aspectualité

- Au moment de la séparation, Thierry **est se montre** très **agressif**, défendu et attaquant à l'égard de son assistante familiale. Thierry peut verbaliser ses affects, ses questionnements ou **colères** vis-à-vis de ses parents [...]. (E5) -> (E10) [D16]
- Le déménagement de Me LELEU **a-replacé Annie dans de l'inquiétude** a réactivé toutes les **inquiétudes** d'abandon d'Annie (E18) -> (E20) [D19]



## Ajustement scénario énonciatif

- Jade a pu dire son sentiment d'être dévalorisée par son père, qu'il ne la comprend pas et qu'elle ne fera jamais les choses assez bien à ses yeux.

Lorsque nous avons interrogé Mr PUCHEU à ce propos, nous avons pu comprendre qu'il s'agit en fait davantage **d'inquiétudes de Mr** à l'égard de sa fille. (E8)

Lorsque nous avons partagé **ces inquiétudes de Jade** avec Mr Pucheu... (E11)



# Ajustement scénario cognitif

il se montre tout autre, s'intéressant à beaucoup de choses, de nature curieuse, cependant son questionnement trahi son degré d'angoisse. (D9, E3)

Fabrice se montre tout autre, il est de nature curieuse. De ce fait, il s'intéresse à beaucoup de choses. Son questionnement est important et trahit à la fois son degré d'angoisse. (D9, E4)



## Conclusion (1): macro-scenarii

- L'émotion comme outil évaluatif (<- devoir éprouver de Micheli)
- L'émotion comme thème (Rastier)
- L'émotion comme outil discursif
  - Scenario à visée pragmatique  
PEUR = DANGER -> PROTECTION
  - Scenario COLERE = FRUSTRATION = SYMPTOME -> nécessité de cessation de l'émotion





## Conclusion (2): micro-scenarii

### Global (valeur descriptive-évaluative)

- L'enfant éprouve l'émotion, le plus souvent
- L'émotion ne doit pas avoir une aspectualité « permanence »

### Local (valeur interprétative)

- Si questionnement important -> angoisse

**Merci!**  
**gcislaru@univ-paris3.fr**

